

A1



Republika e Kosovës - Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria Vlada - Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry



Vetëm për shfrytëzim zyrtar / Samo za službenu upotrebu / For Official Use Only

Numri i Aplikacionit / Broj zahteva / Application Number

Numri i biznesit / Broj biznisa / Business number

Aplikacion për regjistrim të ndryshimeve në Shoqëri Aksionare, Shoqërisë me Përgjegjësi të Kufizuar, Ortakërisë së Kufizuar ose Kompanisë së huaj

Zahtev za registraciju DeoniĀarskih Društava, Društava sa OgraniĀenom OdgovornošĀu, OgraniĀenog Partnerstva ili Inostranog Društva
Application for a registration a Joint Stock Company, Limited Liability Company, Limited Partnership or a Foreign Company

1. Emri i biznesit / Name of Business / Ime biznisa:

2. Emri tregtar / Trade Name / TrgovaĀo ime:

3. Adresa e biznesit / Business Adress/ Adresa biznisa

Shteti/Territori - Country/Territory - Država/Teritorija

Vendi / Place / Naselje:

Komuna / Municipality / Opšina:

Rruga dhe nr / Street and no / Ulica i br:

Tel/Fax:

E-mail:

Faqja e internetit / Web site/ Internet Stranica:

4. Tipi i biznesit / Type of Business/ Tip biznisa (Shëno me , Sign with , Prijavite se)

- Ortakëri e Kufizuar / Limited partnership/ OgraniĀeno partnerstvo
- Shoqëri me Përgjegjësi të Kufizuara/ Limited Liability company/ Društvo sa OgraniĀenom OdgovornošĀu
- Shoqëri Aksionare / Joint stock company / DeoniĀarsko društvo
- Dega e Shoqërisë së Huaj Tregtare në Kosovë / Branch of a Foreign Business Organization in Kosovo/ Ogranka Stranog Poslovnog Društva na Kosovo
- Zyra e Përfaqësisë së Shoqërisë së Huaj Tregtare në Kosovë/ Representative Office of a Foreign Business Organization in Kosovo/ Kancelarija Predstavništva Stranah Poslovnih Društava na Kosovo

*Bashkangjite vërtetimin/ *Attach incorporation certificate * Priložiti potvrdu

Nëse është kompani e huaj (e formuar jashtë Kosovës) shëno juridiksionin nën të cilin hyn (vendin e inkomporimit),

If a foreign company (incorporated outside Kosovo) state jurisdiction of incorporation (Country)

Ukoliko je inostrano društvo (osnovano izvan Kosova) navedite pravosudnog organa koji ga je registrovao (mesto registracije)

5. Data e themelimit / Constituon date / Datum konstituisanja *Bashkangjite kopjen/ Attach a copy/ Priložite kopiju

Data e miratimit të statutit ose marrëveshjes së ortakërisë /

Date of the charter or partnership agreement / Datum donošenja statuta ili sporazuma partnerstva

6. Numri i puntorëve / Number of employeers / Broj radnika:

7. Kapitali themelor / Initial capital / OsnivaĀki capital:

Shuma e pĕrgjithshme e kapitalit €
Total capital € / Ukupan iznos kapitala € _____

Numri i aksioneve, vlera dhe kategoria e aksioneve (vlen vetĕm pĕr korporatat);
Number of shares, par value and class(es) of shares (for corporations only);
Broj deonica, iznos i kategorije deonica (vaĀi samo za korporacije) _____

Numri i aksioneve / Number of shares / Broj deonica _____

Vlera nominale / Nominal value / Nominalna vrednost _____

Klasa / Klass / Klasa _____

8. Veprimtaritĕ / Activities / Delatnosti

Aktiviteti kryesor i biznesit / Main activity of the business / Glavna delatnost bisnisa

Kodi nr / Code no/ Őifra br.

Pĕrshkrimi / Description/ Opis

--	--	--	--

Aktiviteti sekondar / Secondary activity / Sporedne delatnosti

Kodi nr / Code no/ Őifra br.

Pĕrshkrimi / Description/ Opis

--	--	--	--

Aktivitetet tjera / Other activity / Ostale delatnosti

Kodi nr / Code no/ Őifra br.

Pĕrshkrimi / Description/ Opis

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Informatat për Pronarin

Emri/ Name / Ime _____ Gjinia / Gender / Pol _____

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (LiĀni ID/ ID PL)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data e lindjes/Datum roēnja/ Date of birth _____

Përkatësia etnike/Ethnicity/EtniĀka pripadnost _____

Gjuha e preferuar (Shqip , Anglisht ose Serbe)
Preferred language (Albanian, English or Serbian)
PreporuĀljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____

Shteti /Territori/ Country/Territory/ DrĀava/Teritorija _____

Shtetesia e Individit (kosovar etj)
Nationality (Kosovar etc.)
DrĀavljanstvo poedinca (kosovar itd) _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica _____

Pjesa në pronësi/ Owned part/ Deo u vlasništvu: _____

Përgjegjësia e kufizuar/ Limited liability /OgraniĀena odgovornost _____

Informatat për Pronarin

Emri/ Name / Ime _____ Gjinia / Gender / Pol _____

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (LiĀni ID/ ID PL)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data e lindjes/Datum roēnja/ Date of birth _____

Përkatësia etnike/Ethnicity/EtniĀka pripadnost _____

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe)
Preferred language (Albanian, English or Serbian)
PreporuĀljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____

Shteti /Territori/ Country/Territory/ DrĀava/Teritorija _____

Shtetesia e Individit (kosovar etj)
Nationality (Kosovar etc.)
DrĀavljanstvo poedinca (kosovar itd) _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica _____

Pjesa në pronësi/ Owned part/ Deo u vlasništvu: _____

Përgjegjësia e kufizuar/ Limited liability /OgraniĀena odgovornost _____

Informatat për Pronarin

Emri/ Name / Ime _____

Gjinia / Gender / Pol _____

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (LiĀni ID/ ID PL)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data e lindjes/Datum roēnja/ Date of birth _____

Përkatësia etnike/Ethnicity/EtniĀka pripadnost _____

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe)
Preferred language (Albanian, English or Serbian)
PreporuĀljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____

Shteti /Territori/ Country/Territory/ Država/Teritorija _____

Shtetesia e Individit (kosovar etj)
Nationality (Kosovar etc.)
Državljanstvo pojedinca (kosovar itd) _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica _____

Pjesa në pronësi/ Owned part/ Deo u vlasništvu: _____

Përgjegjësia e kufizuar/ Limited liability /OgraniĀena odgovornost _____

Informatat për Pronarin

Emri/ Name / Ime _____

Gjinia / Gender / Pol _____

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (LiĀni ID/ ID PL)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data e lindjes/Datum roēnja/ Date of birth _____

Përkatësia etnike/Ethnicity/EtniĀka pripadnost _____

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe)
Preferred language (Albanian, English or Serbian)
PreporuĀljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____

Shteti /Territori/ Country/Territory/ Država/Teritorija _____

Shtetesia e Individit (kosovar etj)
Nationality (Kosovar etc.)
Državljanstvo pojedinca (kosovar itd) _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica _____

Pjesa në pronësi/ Owned part/ Deo u vlasništvu: _____

Përgjegjësia e kufizuar/ Limited liability /OgraniĀena odgovornost _____

Informatat për Pronarin, Person Juridik

Emri/ Name / Ime _____

NRB/BRB/BRN/

--	--	--	--	--	--	--	--

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe)
Preferred language (Albanian, English or Serbian)
Preporuāljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____

Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica

Komuna/ Municipality/ Opština

Shteti /Territori/ Country/Territory/ Država/Teritorija

Pjesa në pronësi/ Owned part/ Deo u vlasništvu:

Përgjegjësia e kufizuar/ Limited liability /OgraniĀena odgovornost

Kopjoni këtë faqe nëse keni për të shtuar më shumë pronarë
Copy this page if you need to add more owners
Iskopirajte ovu stranu ukoliko je potrebno da navedete više vlasnika

9a. Plotësohet vetëm për personat JO - REZIDENT

Emri/ Name / Ime _____

Gjinia / Gender / Pol _____

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (LiĀni ID/ ID PL)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data e lindjes/Datum roēnja/ Date of birth _____

Përkatësia etnike/Ethnicity/EtniĀka pripadnost _____

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe)
Preferred language (Albanian, English or Serbian)
Preporuāljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____

Shteti /Territori/ Country/Territory/ Država/Teritorija

Shtetësia e Individit (kosovar etj)
Nationality (Kosovar etc.)
Državljanstvo pojedinca (kosovar itd) _____

Komuna/ Municipality/ Opština

Diaspora

Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica

Pjesa në pronësi/ Owned part/ Deo u vlasništvu:

Përgjegjësia e kufizuar/ Limited liability /OgraniĀena odgovornost

Informatat për Drejtorin

Emri/ Name / Ime _____	Gjinia / Gender / Pol _____																				
ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (LiĀni ID/ ID PL)	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																				
Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe) Preferred language (Albanian, English or Serbian) PreporuĀljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____	6KWHWL7HUULWRUL&RXQWU\7HUULWRU\UqDYD7HULWRULMD _____																				
Shtetesia e Individit (kosovar etj) Nationality (Kosovar etc.) DrĀvjljanstvo pojedince (kosovar itd) _____	Komuna/ Municipality/ Opština _____																				
Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica _____	Pozita nē biznes / Position in the business / Radno mesto unutar bisnisa _____																				
Autorizimet / Authorizations / Ovlaŗpenja _____																					

Informatat pēr Pērfaqēsuesin e Autorizuar (Drejtori Menaxhues)

Emri/ Name / Ime _____	Gjinia / Gender / Pol _____																				
ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (LiĀni ID/ ID PL)	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																				
Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe) Preferred language (Albanian, English or Serbian) PreporuĀljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____	Shteti /Territori/ Country/Territory/ DrĀava/Teritorija _____																				
Shtetesia e Individit (kosovar etj) Nationality (Kosovar etc.) _____	Komuna/ Municipality/ Opština _____																				
Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica _____	Pozita nē biznes / Position in the business / Radno mesto unutar bisnisa _____																				
Autorizimet / Authorizations / Ovlaŗpenja _____																					

Informatat për Bordin e Drejtorve

Emri/ Name / Ime _____ Gjinia / Gender / Pol _____

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (Lični ID/ ID PL)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe)
Preferred language (Albanian, English or Serbian)
Preporucljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____

Shtetesia e Individit (kosovar etj)
Nationality (Kosovar etc.) _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica _____

Pozita në biznes / Position in the business /
Radno mesto unutar bisnisa _____

Autorizimet / Authorizations / Ovlašćenja _____

Informata për Bordin e Drejtorve

Emri/ Name / Ime _____ Gjinia / Gender / Pol _____

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (Lični ID/ ID PL)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe)
Preferred language (Albanian, English or Serbian)
Preporucljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____

Shtetesia e Individit (kosovar etj)
Nationality (Kosovar etc.) _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica _____

Pozita në biznes / Position in the business /
Radno mesto unutar bisnisa _____

Autorizimet / Authorizations / Ovlašćenja _____

Informata për Bordin e Drejtorve

Emri/ Name / Ime _____ Gjinia / Gender / Pol _____

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (Lični ID/ ID PL)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht ose serbe)
Preferred language (Albanian, English or Serbian)
Preporucljivi jezik (albanski, engleski ili srpski) _____

Shtetesia e Individit (kosovar etj)
Nationality (Kosovar etc.) _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi, Rruga/ Place, Street/ Naselje, Ulica _____

Pozita në biznes / Position in the business /
Radno mesto unutar bisnisa _____

Autorizimet / Authorizations / Ovlašćenja _____

12. Njësia / Branch / Jedinice

Numri i Njësive
Number of the Branches
Broj Jedinica

1 Emri i njësisë / Name of branch / Ime jedinice _____

Shteti / Territori / Country / Territory / Država / Teritorija _____ Komuna / Municipality / Opština _____

Vendi / Place / Naselje _____ Rruga / Street / Ulica _____

Tipi i njësisë / Type of branch / Tip jedinice _____

Aktiviteti kryesor i biznesit _____ Kodi / Code / Šifra _____
Main activity of the business _____
Glavna delatnost biznisa _____

2 Emri i njësisë / Name of branch / Ime jedinice _____

Shteti / Territori / Country / Territory / Država / Teritorija _____ Komuna / Municipality / Opština _____

Vendi / Place / Naselje _____ Rruga / Street / Ulica _____

Tipi i njësisë / Type of branch / Tip jedinice _____

Aktiviteti kryesor i biznesit _____ Kodi / Code / Šifra _____
Main activity of the business _____
Glavna delatnost biznisa _____

3 Emri i njësisë / Name of branch / Ime jedinice _____

Shteti / Territori / Country / Territory / Država / Teritorija _____ Komuna / Municipality / Opština _____

Vendi / Place / Naselje _____ Rruga / Street / Ulica _____

Tipi i njësisë / Type of branch / Tip jedinice _____

Aktiviteti kryesor i biznesit _____ Kodi / Code / Šifra _____
Main activity of the business _____
Glavna delatnost biznisa _____

4 Emri i njësisë / Name of branch / Ime jedinice _____

Shteti / Territori / Country / Territory / Država / Teritorija _____ Komuna / Municipality / Opština _____

Vendi / Place / Naselje _____ Rruga / Street / Ulica _____

Tipi i njësisë / Type of branch / Tip jedinice _____

Aktiviteti kryesor i biznesit _____ Kodi / Code / Šifra _____
Main activity of the business _____
Glavna delatnost biznisa _____

5 Emri i njësisë / Name of branch / Ime jedinice _____

Shteti / Territori / Country / Territory / Država / Teritorija _____ Komuna / Municipality / Opština _____

Vendi / Place / Naselje _____ Rruga / Street / Ulica _____

Tipi i njësisë / Type of branch / Tip jedinice _____

Aktiviteti kryesor i biznesit _____ Kodi / Code / Šifra _____
Main activity of the business _____
Glavna delatnost biznisa _____

13. Informata plotësuese / Additional Informations / Važne napomene

Shënim me rëndësi / Important Note / Važne napomene

Informatë plotësuese / Additional Information / Dopunska informacije

Rekomandojmë që për qëllime të regjistrimit në TVSh, tatimpaguesi të jap një deklaratë në formë të shkruar duke arsyetuar zgjedhjen e bërë.
We recommend, for VAT registration purposes, the taxpayer to provide a written statement justifying his selection.
PreporuÅujemo da za ciljeve registrovanja u PDV-u, poreski obveznik podnese jednu izjavu u pisanoj formi, obrazlažući urađeni izbor.

14. Aplikuesi / Applicant / Podnosioc zahteva

Emri / Name / Ime _____

Gjinia / Gender / Pol _____

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (LiÅni ID/ ID PL) _____

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Shteti /Territori - Country/Territory - Država/Teritorija _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi/ Place/ Naselje _____

Rruga/ Street/ Ulica _____

Pozita në biznes / Position(s) in the business /
Radno mesto(a) unutar bisnisa _____

Autorizimet/Informata plotësuese
Authorisations / Additional information
Ovlašćenja/ Dopunske informacije _____

Tel/Fax: _____

E-mail: _____

Faqja e internetit / Web site/ Internet Stranica: _____

Nëpërmjet kësaj deklaroj se informatat e dhëna më sipër janë të vërteta dhe të sakta. Unë kuptoj se çdo prezantim i gabueshëm dhe/apo mangësi në informatat e dhëna, do të më bëjë subjekt të procedurave të mundshme penale, refuzimi të menjëhershëm të kësaj fletëparaqitjeje apo anulimi të regjistrimit në rast se është pranuar.

I hereby declare that the information given above is true and accurate. I understand that any misrepresentation and/or omission in the information I have given will render me liable to possible penalties, immediate rejection of this application or revocation of registration if already granted.

Izjavljujem da su gore navedeni podaci istiniti i ta ni. Razumem da e me svaka zloupotreba i/ili izostavljanje podataka izložiti mogu im kaznama, momentalnom odbijanju zahteva ili povla enju registracije ako je ve odobrena.

Nënshkrimi/Signature/Potpis:

Data/Date/Datum

Pranuar në ARBK / Reception in KBRA by/ Prilmljeno u KARB od _____

Data/Date/Datum

Nënshkrimi / Signature / Potpis:

Aprovuar / Approved / Odobreno _____

Refuzuar/ Refuse / Odbijeno _____